

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра теории английского языка


«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор по учебной работе
Ю. А. Жадаев
« 29 » _____ 2016 г.

Лексикология второго иностранного языка

Программа учебной дисциплины

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»

Профили «Китайский язык», «Английский язык»

очная форма обучения

Волгоград
2016

Обсуждена на заседании кафедры теории английского языка

« 28 » июня 2016 г., протокол № 10

Заведующий кафедрой _____ « 28 » июня 2016 г.
(подпись) (зав. кафедрой) (дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета института иностранных языков

« 4 » июля 2016 г., протокол № 12

Председатель учёного совета Мишоваева А.А. « 4 » июля 2016 г.
(подпись) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»

« 29 » августа 2016 г., протокол № 1

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Разработчики:

Лутовинова Ольга Васильевна, доктор филологических наук, профессор кафедры теории английского языка ФГБОУ ВПО «ВГСПУ».

Программа дисциплины «Лексикология второго иностранного языка» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (утверждён приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 9 февраля 2016 г. № 91) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» (профили «Китайский язык», «Английский язык»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВПО «ВГСПУ» (от 28 марта 2016 г., протокол № 10).

1. Цель освоения дисциплины

Сформировать у студентов фундаментальные основы лексической системы иностранного (английского) языка и способность применять их в профессионально-педагогической деятельности.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Лексикология второго иностранного языка» относится к вариативной части блока дисциплин.

Профильной для данной дисциплины является педагогическая профессиональная деятельность.

Для освоения дисциплины «Лексикология второго иностранного языка» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Методика обучения второму иностранному языку», «Методика обучения иностранному языку», «Введение в языкознание», «Грамматика в ситуациях», «Грамматика в ситуациях (второй иностранный язык)», «Деловой первый иностранный язык», «Древние языки», «Зарубежная литература (второй иностранный язык)», «Зарубежная литература (первый иностранный язык)», «Интернет и мультимедиа технологии в культурно-просветительской деятельности», «Информационные технологии в лингвистике», «История и культура страны изучаемого 1 языка», «История и культура страны изучаемого 2 языка», «Классические языки», «Лексикология первого иностранного языка», «Лингвокультурология эмоций», «Нормы письменной речи», «Основы науки о языке», «Основы социальной информатики», «Первый иностранный язык в коммуникации», «Практикум по русскому языку», «Практическая грамматика второго иностранного языка», «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практическая фонетика», «Практический курс второго иностранного языка 1», «Практический курс первого иностранного языка», «Русский язык», «Ситуативная грамматика второго иностранного языка», «Ситуативная грамматика первого иностранного языка», «Современный русский язык», «Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык)», «Страноведение и лингвострановедение второго иностранного языка», «Языкознание», прохождения практики «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Методика обучения второму иностранному языку», «Методика обучения иностранному языку», «Анализ текста второго иностранного языка», «Анализ текста первого иностранного языка», «Введение в межкультурную коммуникацию», «Второй иностранный язык в коммуникации», «Второй иностранный язык: ретроспективный аспект», «Деловой второй иностранный язык», «История второго иностранного языка», «История первого иностранного языка», «Межкультурная коммуникация», «Первый иностранный язык: ретроспективный аспект», «Переводоведение», «Практический курс второго иностранного языка 1», «Практический курс второго иностранного языка 2», «Практический курс первого иностранного языка», «Современные теории и методы обучения второму иностранному языку», «Современные теории и методы обучения первому иностранному языку», «Современные технологии обучения второму иностранному языку», «Современные технологии обучения первому иностранному языку», «Социолингвистический анализ художественного текста (второй иностранный язык)», «Социолингвистический анализ художественного текста (первый иностранный язык)», «Стилистика второго иностранного языка», «Теоретическая грамматика второго иностранного языка», «Теория и практика перевода», прохождения практик «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности», «Преддипломная практика».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов (ПК-4);

– способностью применять теоретические знания и практические умения и навыки в области иностранного языка и методики его преподавания для постановки и решения профессиональных задач (СК-1).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- основные характеристики лексического состава современного английского языка;
- основы семантики современного английского языка, причины, процесс и результат изменения значения слова;
- принципы системной связи слов в современном английском языке, критерии, лежащие в основе выделения синонимии, антонии, гипонимии, семантических полей и лексико-семантических групп;
- отличительные характеристики морфологической и деривационной структуры слова, их структурные единицы;
- отличительные характеристики основных и второстепенных способов словообразования современного английского языка;
- критерии разграничения исконной и заимствованной лексики, основные классы исконных и заимствованных слов, причины и способы заимствования лексики;
- критерии деления словосочетаний на свободные и устойчивые, основные подходы к классификации фразеологических оборотов в современном английском языке;
- принципы дифференциации лексики современного английского языка;
- задачи, принципы и методы современной лексикографии;

уметь

- выделять разделы лексикологии и давать подробную характеристику целей и задач каждого из выделенных разделов;
- находить связь лексикологии с другими лингвистическими дисциплинами, такими, как грамматика, фонетика, история языка и др;
- проводить компонентный анализ слова;
- дифференцировать лексику по типу мотивировки;
- выявлять и анализировать системные отношения лексики в художественных и публицистических текстах;
- проводить морфемный анализ слова;
- дифференцировать лексику по типу членимости;
- дифференцировать различные способы словообразования в современном английском языке, различая продуктивные и непродуктивные деривационные модели;
- определять тип ассимиляции заимствованных слов;
- правильно интерпретировать сходства и различия лексики родного и иностранного языков;
- дифференцировать свободные словосочетания и фразеологические обороты; давать подробную характеристику свободных словосочетаний; определять типы фразеологических оборотов;
- дифференцировать лексику современного английского языка в соотнесении с

нейтральным, литературным и разговорным пластами языка; соотносить лексику различных вариантов языка;

- классифицировать современные англоязычные словари, согласно изученным лексикографическим критериям;
- пользоваться Британским национальным корпусом языка, печатными и электронными словарями;

владеть

- основными понятиями данного раздела дисциплины;
- основным инструментарием выявления в том или ином контексте изучаемых лингвистических феноменов.

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

| Вид учебной работы | Всего часов | Семестры |
|-----------------------------------|------------------|----------|
| | | 7 |
| Аудиторные занятия (всего) | 54 | 54 |
| В том числе: | | |
| Лекции (Л) | 18 | 18 |
| Практические занятия (ПЗ) | – | – |
| Лабораторные работы (ЛР) | 36 | 36 |
| Самостоятельная работа | 54 | 54 |
| Контроль | 36 | 36 |
| Вид промежуточной аттестации | | ЭК |
| Общая трудоемкость | часы | 144 |
| | зачётные единицы | 4 |

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

| № п/п | Наименование раздела дисциплины | Содержание раздела дисциплины |
|-------|---------------------------------------|---|
| 1 | Лексикология как раздел науки о языке | Лексикология как раздел лингвистики. Основные проблемы курса. Связь лексикологии с другими науками. Предмет лексикологии. Слово – основная структурно-семантическая единица языка |
| 2 | Семантическая структура слова | Семантическая структура слова. Значение как информационная связь между двумя фактами. Значение и смысл. Денотативное и коннотативное значение слова. Типы коннотаций. Лексическое и грамматическое значение слова. Узуальное и окказиональное значение слова. Внутренняя форма (мотивировка) слова. Виды мотивировки. Утрата мотивировки (деэтимологизация). Экстралингвистические причины изменения значения слова. Лингвистические причины изменения значения слова. Метафора. Метонимия. Синекдоха. Функциональный перенос. Специализация и генерализация значения. Улучшение и ухудшение значения. Сема как мельчайшая смысловая единица. Значение слова как набор сем. Полисемия и |

| | | |
|---|--|--|
| | | моносемия. Типы значений многозначного слова. Феномен омонимии. Виды омонимов. Источники омонимии. Распад полисемии. |
| 3 | Парадигматические и синтагматические отношения слова | Понятия синтагматики и парадигматики. Парадигматические и синтагматические отношения слова. Семантическое поле и лексико-семантическая группа. Синонимия. Классификация синонимов. Синонимический ряд и его доминанта. Закон синонимической аттракции. Конверсивность. Антонимия. Гипонимия. Паронимия. Синтагматические отношения слова. Семантическая валентность. Сочетаемость лексемы. |
| 4 | Морфологическая и деривационная структура слова | Теоретические основы изучения словарного состава языка. Основные признаки слова. Отличия слова от морфемы и словосочетания. Морфемный состав слов. Семантическая и структурная классификация морфем. Типы морфем: словоизменяемые, словообразовательные, корневые, аффиксальные. Понятие членимости слова: слова членимые, неполночленимые, нечленимые. Словообразовательная структура слова. Типы основ: основы мотивированные и немотивированные |
| 5 | Словообразование | Словообразовательная модель и средства словообразования. Линейные и нелинейные словообразовательные модели. Словообразование и его типы. Деривация и словосложение как основные способы словообразования. Второстепенные способы словообразования. Понятие продуктивности. Продуктивные и непродуктивные способы словообразования. Аффиксация. Конверсия. Словосложение. Классификации сложных слов: по способу соединения основ, по способу образования, по характеру производящей основы. Обратная деривация. Звуковое чередование. Контаминация. Акронимия. Звукоподражание. Сокращение. Сдвиг ударения |
| 6 | Этимология | Этимология как раздел лингвистики. Источники и процесс формирования словарного состава. Исконные и заимствованные слова. Классификация исконных слов. Хронология и периодизация основных этапов заимствований лексики. Типы заимствований. Ассимиляция заимствований. Типы ассимиляций. Образование этимологических дуплетов. Интернациональная лексика |
| 7 | Фразеология | Свободные и устойчивые словосочетания. Понятие и статус фразеологической единицы. Сходства и различия между лексемой и фразеологизмом. Структурные типы фразеологических единиц. Функциональные типы фразеологических единиц. Семантические типы фразеологических единиц |
| 8 | Стилистическая, социальная и территориальная | Функционально-стилистическая дифференциация лексики. Понятие речевого регистра и ситуации общения. Общая характеристика стилистически |

| | | |
|---|------------------------|--|
| | дифференциация лексики | нейтрального слоя лексики. Формальный стиль. Книжная лексика. Историзмы. Архаизмы. Поэтизмы. Терминология. Неформальный стиль: литературно-разговорная и фамильярно-разговорная лексика. Профессионализмы. Жаргон. Сленг. Аргот. Неологизмы. Окказионализмы. Общее понятие о региональной вариативности языка. Язык, вариант, диалект. Типичные трудности в усвоении лексики при изучении иностранного языка. Социальная дифференциация общества и языка. Возрастные особенности, отражающиеся в речи носителей языка. Профессиональные лексические системы. Групповые и корпоративные жаргоны. Жаргоны деклассированных элементов |
| 9 | Лексиколография | Задачи лексикографии. Лингвистические и энциклопедические словари. Толковые, этимологические, фразеологические, синонимические, идеографические, частотные, ассоциативные, учебные словари. Важнейшие непереводные и двуязычные словари английского языка. Компьютерные словари. Принципы отбора материала для словаря. Структура словарной статьи. Словарные пометы. Дефиниции. Иллюстрации. |

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

| № п/п | Наименование раздела дисциплины | Лекц. | Практ. зан. | Лаб. зан. | СРС | Всего |
|-------|---|-------|-------------|-----------|-----|-------|
| 1 | Лексикология как раздел науки о языке | 2 | – | 2 | 4 | 8 |
| 2 | Семантическая структура слова | 2 | – | 4 | 6 | 12 |
| 3 | Парадигматические и синагматические отношения слова | 2 | – | 4 | 6 | 12 |
| 4 | Морфологическая и деривационная структура слова | 2 | – | 4 | 6 | 12 |
| 5 | Словообразование | 2 | – | 4 | 6 | 12 |
| 6 | Этимология | 2 | – | 4 | 6 | 12 |
| 7 | Фразеология | 2 | – | 4 | 6 | 12 |
| 8 | Стилистическая, социальная и территориальная дифференциация лексики | 2 | – | 4 | 6 | 12 |
| 9 | Лексиколография | 2 | – | 6 | 8 | 16 |

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Антрушина Г.Б., Афанасьева О.В., Морозова Н.Н. Лексикология английского языка – 4-е изд., стереотип. – М.: Дрофа, 2004. – 288 с..
2. Бабич Г.Н. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка.

[Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2016. — 200 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/85849> — Загл. с экрана.

6.2. Дополнительная литература

1. Влавацкая М.В. English Lexicology in Theory and Practice [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Влавацкая М.В.— Электрон. текстовые данные.— Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2010.— 141 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/47685>.— ЭБС «IPRbooks».

2. Морозова Н.Н. Лексикология английского языка. Practice Makes Perfect [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Морозова Н.Н.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, 2013.— 102 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/23996>.— ЭБС «IPRbooks».

3. Прохорова Н.М. Лексикология английского языка (лекции и практические материалы). English Lexicology (lectures and practical guide). [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2012. — 240 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/13041> — Загл. с экрана..

4. Третьякова М.Ф. Лексикология английского языка [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ Третьякова М.Ф.— Электрон. текстовые данные.— Комсомольск-на-Амуре: Амурский гуманитарно-педагогический государственный университет, 2012.— 59 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22294>.— ЭБС «IPRbooks».

5. Учебник по лексикологии [Электронный ресурс]/ Е.А. Лукьянова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Антология, 2014.— 352 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42493>.— ЭБС «IPRbooks».

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Электронная библиотечная система IPRBooks. URL: <http://www.iprbookshop.ru>.
2. Электронная библиотечная система издательства «Лань». URL: <http://e.lanbook.com>.
3. Портал электронного обучения ВГСПУ (lms.vspu.ru).
4. Научная электронная библиотека Elibrary URL: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>.

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Пакет офисных приложений (редактор текстовых документов, презентаций, электронных таблиц).
2. Свободный сервис Google Формы URL: <https://www.google.ru/forms>.
3. MyTestXPro - система программ для создания и проведения компьютерного тестирования, сбора и анализа их результатов (бесплатное программное обеспечение).

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Лексикология второго иностранного языка» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Аудитории для проведения лекционных и практических занятий, оснащенные стандартным набором учебной мебели, учебной доской и стационарным или переносным комплексом мультимедийного презентационного оборудования.
2. Методический, наглядный и раздаточный материал для организации групповой и

индивидуальной работы обучающихся на практических занятиях и в рамках выполнения СРС (положения о рейтинговой системе и фонде оценочных средств по дисциплине, образцы рейтинговых методик в структуре программ учебных дисциплин, форма рейтинговой методики, электронные копии учебных планов и учебных программ дисциплин вуза для формирования рейтинговой методики, бланки экспертных заключений для проведения экспертизы качества рейтинговой методики и др.).

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Лексикология второго иностранного языка» относится к вариативной части блока дисциплин. Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций и проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

Лекционные занятия направлены на формирование глубоких, систематизированных знаний по разделам дисциплины. В ходе лекций преподаватель раскрывает основные, наиболее сложные понятия дисциплины, а также связанные с ними теоретические и практические проблемы, даёт рекомендации по практическому освоению изучаемого материала. В целях качественного освоения лекционного материала обучающимся рекомендуется составлять конспекты лекций, использовать эти конспекты при подготовке к практическим занятиям, промежуточной и итоговой аттестации.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя

подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Лексикология второго иностранного языка» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.